THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 21—No. 22 WEDNESDAY, MARCH 19, 1958 TORONTO, ONT.

● ON THE NEWSFRONT

Predict 100,000 Japanese Jews in Israel by 1968

JERUSALEM.—Israel may have a population of 100,000 Japanese Jews by 1968, according to officials of the ministry of religious affairs here. The prediction is based on the mounting interest in Judaism in Japan. Israel's chief rabbinate recently decided that Japanese converts to Judaism could be recognized as bona fide Jews, to be permitted to enter Israel under the "law of the return." This law guarantees every Jew in the world automatic Israeli citizenship and cost-free emigration to Israel at the expense of the Jewish agency. Jewish agency officials confirm that large-scale immigration to Israel of newly-converted Japanese Jews is expected to begin early in 1959. There are now some 8,000 Jews in Japan, organized into a group called "The Union of Jewish Japanese." Most of them are trained professionals—scientists, technicians, fishing experts, businessmen—and are expected to receive a warm welcome from the Israeli government in 1959.

Plan to Make International Park in Toronto

An international park is in the making for Toronto, it was revealed this week. The Young Canadian Club in Toronto plans to approach various ethnic groups in the city to ask for cooperation in the realization of this park, having each group responsible for the care of its respective section. The YCC will call a meeting of the various racial groups in the near future to organize an International Park Planning Committee, which will set up a plan to be proposed to the Toronto City Council. The City Parks Board is encouraging the move, and it is hoped that the City will aid it financially.

War Cost Japan Almost Two Million Lives

TOKYO.—Deputy cabinet secretary Katsuo Tanaka told the upper house budget committee that the war cost Japan 1,700,000 military casualties and 168,000 civilians working for the Japanese armed forces. Loss of territory, including Formosa and Korea, amounted to about 48 percent of the Japanese empire. He said the economic loss came to 23.3 percent of Japan's pre-war wealth.

BUDDHIST BLESSINGS are administered to Nori Ikuta of Vancouver by her father, Rev. Shinjo Ikuta (left), Rev. Koyo Okuda of Seattle, and Rev. Charles Nekoda of Raymond, Alta., who holds the Okesa, or Buddhist type rosary, just before 60 Japanese Canadians boarded a CPA plane for Tokyo on March 12 in Vancouver. Rev. Ikuta is the leader of a group of Buddhists who are attending the mid-March festival of Saint Shinran in Kyoto. The group is to tour Buddhist shrines throughout Japan before disbanding to visit relatives. They are scheduled to return to Canada early in April. —CPA Photo

How to Get the Most out of Japanese Novels

If you're looking for a neat plot, well-rounded characters brimming with life or a detailed psychological examination of what makes the hero tick, then the Japanese novel is not for you.

These words of warning come from Edward Seidensticker, the young American Tokyo resident who is well known in Japan and abroad for his excellent translations of contemporary Japanese literature.

Mr. Seidensticker, whose translations include "Snow Country" by Yasunari Kawabata and Junichiro Tanizaki's "Some Prefer Nettles" and "The Mikioka Sisters," made his remarks on how to read and get the most out of Japanese novels at a lecture before the women's group of the American Club in San Francisco.

But though the Japanese novel may lack the form and contents Western readers are accustomed to Mr. Seidensticker suggested it has other virtues to offer the thoughtful reader.

Foremost among these is the Japanese novels "lyrical blending of the human being and his natural background." This particular quality is, according to Mr. Seidensticker, unparallelled in the world's literature.

This fusion of man and nature, when successful, results in "a moment of great beauty and symbolism." And in his opinion, this unique Japanese contribution to literature more than make up for the Japanese novel's deficiencies in plot and character.

He regards Kawabata, author of "Snow Country," as the present day master of this "fusion of subject and object."

The Western reader shouldn't expect to find "a vigorous, masculine line" style in Japanese novels. Instead, he must be prepared to accept the general mood of languor and melancholy that pervades Japanese novels, giving them their "distinctive misty air."

Mr. Seidensticker accepts this melancholy mood as the genuine article, but he spoke less kindly of some writers' prediction for creating a mood of overwhelming despair.

"Frankly," he explained, "despair makes money in Japan, and I think much of the 'despair' in contemporary fiction is fake."

There is also the problem of "Japanese ambiguity." While the western reader may often rack his brain trying to decide just what is the meaning of a sentence, phrase section—or even the entire book—when reading a Japanese novel, Japanese critics often complain that the translations "make the meaning too clear." The problem of "Japanese ambiguity" is a troubled one for the poor translator, Seidensticker admitted.

Only equalled perhaps, by the problem of Japanese bluntness, the Japanese may be vague about some things, but on other subjects they are remarkably frank. Another headache for the translator, whose readers and editors aren't accustomed to having certain bodily functions and certain four-letter words mentioned in the casual matter-of-fact way that the Japanese consider quite normal.

But even with all these difficulties, Mr. Seidensticker was happily able to report that sales of translated Japanese novels in the U.S., while not earth-shaking, were enough to allow the publishers to break even on their investment.

Don't Make Sport of Goddess in Game Room

We have never heard of an Oriental artist or decorator using an object of Christian devotion—such as a crucifix, a holy picture, a communion cup, or anything of that sort—as an object of interior decoration. It is by no means unusual, however, for Occidental artists to use Oriental objects of devotion for such purposes, and Orientals are beginning to show their resentment of it.

Last week, for instance, the New York firm of Lord and Taylor displayed in their window what they called 'a sort of den' with 'a game room feeling'; it contained among other objects a fine wooden figure of Kwannon, the Buddhist goddess of mercy, at which somebody had apparently been shooting arrows. Protests from Japanese in New York caused the arrows to be removed. To Buddhists, the effect was somewhat as though somebody had used a painting of the Virgin as a rifle target.

The world has grown smaller in the last fifty years, and one consequence is that we must be more tactful than in the past.

—The Peterborough Examiner

Struck by Car, 80-Year-Old Issei Dies

Sadaichi Tahara, 80, of 376 Strathmore Blvd. was struck or carried to his death early last Sunday night when he walked into the path of a car driven by Campbell J. Lindsay of 30 Milverton Blvd. Mr. Tahara was pronounced dead upon arrival to the Toronto East General Hospital.

Mr. Lindsay, driving north on Coxwell Ave. claimed he didn't see the elderly man until he walked almost directly into the left front fender of his car. Police said the pedestrian was hurrying to cross Coxwell Ave. and Strathmore Blvd.

Mr. Tahara, after supping at the home of his second son, was on his way to the residence of his eldest son, Mr. Noboru Tahara nearby, where he had been residing since coming to Toronto last year from New Denver, B.C.

Mr. Tahara was the assistant preacher (hokyoshi) to the New Denver Buddhist Church.

Funeral services will be held tonight, March 19, 8 p.m. at the Toronto Buddhist Church.

300 More Cherry-trees Bound for Vancouver

Another 300 Japanese cherry trees, a gift for the parks of Vancouver from the Japanese orange growers association, will arrive next month on the freighter the Myokei-Maru which left Japan March 9.

The gift was requested by Mr. M. Tanabe, Japanese Consul, to Mr. K. Tsuyuki, one of the members of the Mikan Mission which visited Vancouver recently.

Geo. Ishiwara to Head Vancouver JCCA

VANCOUVER.—Dr. George A. Ishiwara, the 1947 president of B.C. JCCA, was elected to the presidency of the Vancouver JCCA for 1958-59 by acclamation at the ninth annual general meeting held last month.

The Vancouver JCCA Council (Hyogiinkai) members will be summoned by the president elect to appoint the remaining officers and the Executive Board (Shikkoiin) members of the Vancouver JCCA. The present Isseibu executives were also unanimously approved to join the council.

NJCCA Meeting Tonight

The National Executive Committee, JCCA, will hold their next meeting Wednesday, March 19, 8 p.m. at 415 Spadina Ave. It is requested that every effort be made to attend.

Not Race Bias When Teenager Says 'Jap'

According to Bennett Cerf in the March 2 issue of "This Week" magazine, "Jap" now means, in teenage lingo, an unexpected tough exam. To quote Cerf: "Next time your young hopeful tells you, 'Did I get shafted on that Jap!' you can know he's just achieved an 'F' in a test sprung by some unfeeling professor on the very afternoon he had been brushing up on racing dives and turns in the swimming pool." And Cerf explains that "shafted" is the word that has replaced "gypped".

競技雑感

日夏生

競技は眞理を愛する者、誠の道に從う者にとって無上の喜びである。競技には年齢の相異なく、身分の高下もなく、職業の差別もない。見る者も見られる者も同一場所で、同じ心でとけ合うのである。

競技には情實もなく、財力もない。裸一貫の身体と身体とがぶつかって眞剣に誠實に無約束に火花を散らして戦うのである。そして眞に強い者が勝ち、眞に弱い者が負けるのである。これ位如實に端的に徹底的にまことを發露するものは外にないと思う。のみならず善を求むる人間の本性に對し、一道の力強い光明を與える。

何故なれば競技を行うに際して人間本然の徳性善の性質がほとばしり出る多くの機會が惠まれるからである。凡そ競技にはデモクラチックなスピリットがその基調をなしている。その意味で最もデモクラチック精神を啓發するものとして競技が喜ばれる。

嚴寒をいさぎよく耐に耐えて凛として咲き出る梅の花にもやさしい香りがあるように、血湧き肉躍り、火花を散らして戦いつつある間にも哀々たる友情がうたわれ、謙譲の徳が流れる。勝も涙、負けるも涙、この清い涙の中に一切の世間的な功利を超越した純眞無垢の精神が流れるのである。

團体競技を行うに當っては協力、義務、責任、服從など人間が社會生活をなし相互扶助を行う上に於て欠くことのできない徳性が培われるのである。

日系庭園業組合

ト市日系庭園業組合ではこのほど新役員を發表したが更に次の通り追加した。

▲研究部　部長安齋蓮治　部員　森次正春　山村政喜　松尾千代治　森源次郎　高島利治　宇田郁　高野傳吉▲編成部　部長　神野專吉　部員　鬼塚滋雄　矢田部正雄　大垣克己▲英文幹事　矢田部正雄▲會計監査　西岡榮次郎　高野傳吉▲評議員　平野芳太郎　永尾兼造　大隈嶋仁市　平家宗春　的千助　外川次郎　佐々木新太郎　大垣麻治　宮内爲治

なお來る二十三日午後二時より松尾スタジオで觀光映畫と浪曲錄音があるので參加してほしいと。

親鸞聖人大遠忌 參拜並日本觀光

△申込み受付けは來る三月二十三日（日）午後一時より四時まで

△出所はトロント佛教會階下事務室にて。希望者は申込書と月掛金を同時に當日御持參下さい。委細は委員にお尋ね下さい。

△ハミルトン、モントリオール地方の申込者は各々佛教會役員の方に御申込願います。

△トロント地方は左記へ照會されたし。

佛教會＝エルイー四－四三〇二、伊豆川作平エルイー五－六三八五、新井太郎ダブリュ・エー三－七七六七、小財納九郎エッチ・オー六－四三〇六、北村登善藏エー－エム一－二九五一、河野隼人エルイー一〇七－六。詳細は佛教東部教區へ。

人事消息

■婚約

▲レイモンドの上堺アイ氏三女富子さんとレスブリッジの竹安信一氏夫妻次男重人氏は中村長三郎氏夫妻の世話で二月二十三日上海料亭にて婚約披露した

▲晩市の坂木哲摩氏夫妻息女愛子さんとオ州ニピゴンの赤木正太氏夫妻長男潔氏は三月二日婚約披露した

■死亡

▲トロント市の齋藤なつ氏（故幸平氏妻、六五）は三月十四日クインエリザベス病院で死去、十七日日系合同教會にて清水牧師司式の下に葬儀を執行した。

求 スポッター一名見習入用。ト市内西ブロワ街二三一八、電話アール・オー六－一〇〇七

（廣告）

●晩香坡佛教婦人會の新西院地方の役員中に長谷川スミヨ氏を追加

求 グロサリー店員として婦人一名。經驗あればなおよし。本社營業部へ

求 ガーデナー數名。委細は電話アール・オー九－五五六五（矢田部へ）

移轉 私達一家は左記に移りました。
兒玉　静
22 Secord Ave., Toronto 13,
Phone OX. 4-0568

●男子用消毒器具二四個二弗、三弗で四十八個、五弗で九六個
Dept. R.
Liverpool Pharmacal Co.
P.O. Box 6, Station C
Winnipeg, Man.

印刷物一切
優美鮮明が特色
ニューカナデアン

ローランド ミチナー氏 について

△社信黨主ソーロン・ロー氏曰く——貴下の公平な態度の議會進行における行爲に感謝を表明する。

△連邦議會及び州政府に奉仕する傍らミッチナー氏は社會活動にも貢献し、とくに異人については同情的である。同氏夫妻と家族は人種を越えてカナダの合同に大いなる關心を示して來ております。

（ト市セント・ポール區　進歩保守黨協會　東ブロワ街七〇　電話ダブリュ・エー一－一三一九三により掲載）

（廣告）

新着御案内

●胃腸病治療劑百錠入二弗三十仙　整腸消化劑ビオフェルミン百錠入八五仙　タカジャスターゼ五十錠入八十五仙　●新感胃藥　ムルチン三十錠入一弗五十仙　ベンザ二十五錠入一弗二十五仙　ダン二十錠入八十五仙　痰咳藥　龍角散　ひろ　改源　風邪引熱サマシ　鳥犀角散　●十二指腸藥　アンキロ丸　回虫　ギョウ虫藥　アスキス　ヒメンエン　●胎毒下し　毒掃丸　ペルッ丸　フルチ錠　●小供相知百日咳藥　サカタのタサ専門家小供胎毒下し　●化粧品　ヘチマコロン　明色アストリンゼン　クラブ水白粉　クリーム白精　黒龍　加美之素　ミクロゲン　金鶴香水　本椿香油　肩のこりには　サロンパス　和洋雜貨食料品　レコード　日本雜誌直輸入

直輸入卸小賣　**みかど商會**
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

日系人の各種宴會

△從前以上のサービスを以て日系カナダ人の各種パーテーに應じます。何卒御ひいき下さい。座席は二百五十人。（以前のチャイナ・ガーデン）

△晝間はシューマイおよびハッコウがあります。新經營主の下に値段も大勉強で日系人を歡迎いたします

中華料理　**雲華樓**（オン ワー ロー）
WON WAH LOW,
126 Elizabeth St., Toronto.
PHONE EM. 4-4676

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD
ALWAYS SERVED
Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.
PHONE HE. 4-2522

美味しくてお徳用な **ヤマサ醤油**を御愛用下さい
味の素大中小輸入　直輸入卸商
日本食料品一切　瀬戸物人形漆物　**マギイル貿易商會**
特約エビス米　加州産ブルワーズ）百斤　五十斤入　**雜本國松**

種物いろいろ

△白菜＝チーフと結球　△大根＝練馬　宮重　時無し　△ゴボウ　△サヤエンドウ　△カブラ　△シャクシナ　△カラシナ　△ナスビ　△キウリ　△青ネギ等（メール・オーダにも應じます。）

トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乘船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

晩市出港	横濱入港
五月二十九日	六月十四日
七月三十日	八月十五日

運賃　キャビン（八〇名）四百廿五弗以上　三等エー（六九名）三百弗　三等ビー（一二九名）二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

B.W. Greer & Son Ltd., Agent
601 Bank of Nova Scotia Bldg.
Vancouver 2, B.C.

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認　岩田旅行案内社
岩田欽一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-4057

公認　岩田旅行案内社支店
亀岡德衛
113 McCaul St., Toronto.
Phone EM. 8-9934

美貌の檻（五）

大林清

「社長はもう間もなく歸られますよ」
一人殘つとゝのも惡いと思つたものか、戸口から首を出して給仕にお茶を命じ乃夫子と向い合つてかけた
「いいのよ。いそがしいんでしよう」
乃夫子は酒井を學生時代から知つていた。洋三が母校の松本中學後援に出している育英資金で東大まで出た男で、一時は寺島家に玄關番をしていたこともあつた。しばらく地方の工場廻りをして本社詰めになつたのはつい最近だが、今では社長秘書がすつかり身について、ちよつと映畫俳優にでも間違えられそうな美男だし、都會的な服裝がよく似合つていた。元來が秀才の上に、勞務管理を專門に勉強してきて、洋三が片腕とたのんでいる切れ者でもあつた。
「たいしたこともありませんよ。今日のお食事はどこですか」
酒井は氣のきいたケースから煙草をのぞかせ、
「いかがです」
「ありがとう」
つまみ取るのへ、相手はすかさずライターをすつた
「ぜいたくね、英國タバコじやないの？」
「どうせもらい物ですよ」
けて、
「靜岡の工場で問題起つたものですから、社長心配してるんですよ」
「なアに、問題つて？」
「女工が騷いでるらしいんです」
「何を騷いでるの？」
乃夫子は會社の仕事に關しては全然知識がなかつた
酒井もものはずみで口をすべらしたらしい。今になつて乃夫子を相手にそんな話をしても仕方がないのに氣づいた樣子で、
「たいしたことじやないんです。お孃さんにお話してもわかりませんよ」
「ストライキ？」
「いや、そこまではいかないでしよう」
相手にされないとなるとなお聞きたくなるのが人情だつた。
「敎えてよ、あたくしもこれから會社の事少し勉強したいと思つてるんだから」
「どうしてですか」
酒井は珍しいことでも聞いたような顔をした。
「だつて、自分の生活がどう云う基礎の上に成り立つているかぐらい知つておかなければ……」
「そんな必要はありませんよ、お孃さんは映畫だの音樂會だの、パーティーだの展覽會だのへ行つて、大いに生活をエンジョイしていればいいんです。仕事の方はまアまかせておいて下さい」
「失禮ね、いいわよ、お父樣に聞くから」
乃夫子はいくらか本氣にムッとした。この間までの玄關番が、獨りで會社を背負つているような廣言をはくのも小面にくかつた。
「いや、社長にそんなことおつしやつちやいけません會社内部でもまだ秘密にしていることなんです」
「じや聞かして」
「困つたな」
その癖たいして困つた顔もせずに、酒井は吸いさしのタバコを炊皿にすりつぶした。

故母 齋藤なつ（享年六五）

儀病あらたまりクイーン・エリザベス病院に於て三月十四日午後五時半永眠致しました事を生前厚知の諸彦に謹告申上げます。十七日トロント日系合同敎會に於て淸水牧師司式の下に葬儀執行の際は遠路態々御會葬下され供花香典並びに弔辭弔電等を賜り誠に有難く遺族一同感涙にむせび居る次第であります。早速參上御禮申上ぐべき筈ですが只今取込中故紙上を借りて取敢ず厚く御禮申上ます。

78 Gate Ave., Toronto.

喪主 長男 齋藤直利
妻 文子
女婿 堀 清司
（長女） 辰惠
女婿 江崎前奎
（二女） 三子
女婿 奈須 隆
（三女） 喜美子
孫 一同
親戚 晩市 宮城島利三郎
友人 一同

故義父 田島彦一（七十七歲）

儀昨春以來ゼン息性疾患に悩み療養に努め居り候處今春に到り重患に陥り去る二月十二日入院以來醫藥の最善も其効なく三月四日午前三時死去致し候條厚知諸彦に謹告仕候。追而六日夜通夜を營み七日午後河村開敎使により四輔敎使列席の下に告別式執行の際は酷寒のみぎり遠近の皆樣多數御會葬下され且つ過分の供華香典弔辭弔電の御配慮に預り御懇情誠に辱けなく厚く御禮申上げ候。右甚だ略儀乍ら紙上を以て故人生前の御厚誼に合せ重ねて深謝申上げ候。

喪主 婿 田中井H出雄
長女 妻 ミツヱ
小川 豊
次女 妻 ユキヱ
重廣 義信
三女 妻 ナツヱ
孫 一同
親族 松田 義雄
妻 フジコ
重廣 三郎
妻 シズコ
田中井 マサル
小川 キヨ
重廣 音市
妻 アサ
見門 ツタヨ
親族代表 見門 増雄
友人代表 砂田 直太郎
前野 憲一
同 レスブリッジ佛敎會
同 佛敎婦人會
同 日系市民協會
長壽會

故母 ナカ（八十二歲）

儀昨年八月下旬以降健康をそこね加療中でしたが何分高齢故最近頓に老衰を加え去る三月九日午後五時半眠るが如く昇天いたしましたことを生前厚知の皆樣に御知らせ申上げます。追而十二日午後八時ダッドウォース・ブラオン葬儀社に於て今井牧師司式の下に葬儀執行の節は、寒空にも不拘遠路御多忙をお厭いなく御會葬下され過分の供花香料弔辭弔電を戴き御芳志忝けなく尚且つ故人在世中は各方面より御寄せ下さいました御溫情感銘感謝に不堪一々參堂御禮申述ぶべきですが御芳名もれあるやも計られず、取敢ず失禮乍ら紙上を以て厚く御禮申述べさせて頂きます。尚遺骸は十三日トロント市に於て故人生前の希望により火葬に附し晩市マウントプレザント墓地に亡父勇五郎の墓側に埋骨する事にいたしました事併せて御知らせ申上ます。

32 Gertrude Street, Hamilton

喪主 關根義一郎
同 妻 靜江
孫 同 勇
同 壽一
同 虎之助
同 妻 よし江
鈴木恭己
妻 貞江
仁科庄藏
妻 春子
松岡治郎
妻 善志
小坂 魁
妻 よし子
外孫一同
親戚代表 後藤金平
藤木平三郎
友人代表 川本孝一
金本季信
ハミルトン日系人聖公會
聖公會婦人會

辯護士 ノータリ パブリック 倉田ルーシン

トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五〇二
電話 イーエム六ー〇九五九
自宅アール・オー七
三四二七

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話 イーエム三ー五〇〇二
自宅 オーエクス 一ー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫

トロント市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話ダブリユ・エー一ー一五六〇五
自宅オーエクス八ー二二八〇

日系人歡迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL,
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

日系人の顧客へ！

ますます日系人の顧客が増加いたしますことは感謝のほかありません。今後ともサービスと正直をモットーとして皆樣の御利益のために努力申し上げます。絶對安心できるリアールエステート組合員のケン・ワイルズ商會代理人を何卒御利用下さい。

日系主任 柳澤元仁
AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS,
M. YANAGISAWA.
Phone Office WA. 1-1191 — Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1683

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に
貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を
御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話エムユー一ー七三四一（MU. 1-7341）
自宅エルヂン二五二八（EL. 2528）
井上ローイ自宅デクスター三〇三二

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
MU. 1-6642—0455
CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆樣おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆樣の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話エムユー一ー六六四二

NEW WORLD HOTEL

Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.,
MU. 1-0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は——
モダンで、清潔な
ニュー・ウオルド・ホテル
藤原良之
晩市パウエル街三九六
電話 エムユー一ー〇九六四

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーテーに。座席二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

春花も咲き出て
晩市では早くも芝草刈り

【晩市通信】西部沿岸は割合に天候異變なく、昨年末以來の温暖のため連峯の雪もまだら。もはやクロカスは咲き散り、ただいまは街路樹プルネスの満開時、チュリップもそろそろ咲きはじめているが、一カ月の早咲きというところである。しかし降雨も多く欅木のブルニングも終らぬうちに無暗にのびる芝草を刈るという氣まぐれ天氣だが、まったく雪除けもなく樂なウインターを過した。四月中旬には日本から櫻若木が千三百本もつくので、その植付けを田邊領事より依頼されてこれから多忙となる（アイ生）

マグナベー便り

【マグナベー發】例年にない暖かさで、クロカスは花盛り。アップルの木にもツボミが出はじめている。毎年ならば桃節句のころには二呎餘の積雪は珍しくない。この暖かさは十六年ぶりという。毎日二時間ほどイチゴ畑の手入れを始めているが、朝霜が多く、夕方ぐらいにしか仕事は出來ない。この地方にも失業者が續出しているのが目立つ（エヌ生）

ルパート便り

【プリンス・ルパート發】昨年クリスマス前後に十吋ぐらい雪が降り、その後十二月二十八日ごろからは雪はなく、三月六日夜に今年の初雪があり（一吋半）、八日にはそれも消えて晴天つづき。こんな氣候は五十一年來とのこと（アイ生）

日本スキー選手 大いに歓迎さる

【レベルストック發】當地でこのほど行われた國際スキー・ジャンプで第一日に酒井清孝（二三）が二五三呎とんで三位、吉澤廣司（二七）は二七〇呎とんだが一回ころんだので四位となり、第二日には吉澤が自分の記録を破って二七三呎とんだがこれまた轉んで三位となった。この日酒井は五位。兩選手とも大いに歓迎され、山車行列には山車にのって拍手をうけた。

ト市内に國際公園作る

△トロントのヤング・カナダ・クラブでは市内にある最適の公園に「インターナショナル・パーク」をつくりたいという懸案を持っており、その具体化のため目下關係方面と折衝中であることが今週明らかとなった。△ヤング・カナダ・クラブではト市内の各人種グループに訴えて、それぞれの民族が誇る「お國の公園」をあてられたセクションに設け、文字通り、國際公園としたいというプランを練っており、市公園課も大いに乗氣を示している。△そこで近い將來、各人種グループ代表を集めて、國際公園企劃委員會ともいうべき特別委員會を構成し、すべてのプランが整った上で市會に持ち出して承認をうけ、財政援助を求めることになるはずだといわれている。

紫煙 ケンソー
さくら、さくら

△戦前、ほんの二十本ばかり立ち並んだスタンレー・パークの日本櫻の下で、巻すしを頬ばり、花見としゃれてノスタルジアにひたったものだが、ちかごろのニユースでみると、カナダ各地で日本櫻が植付けられ、いまに「櫻の名所」がここかしこに出來てくるということになろう。

△ビーシー大學の日本庭園に一千本、晩市公園に三百本、レベルストック、ケローナ、レスブリッジ各公園そしてやがてはトロントにもと、まさに全國的に「さくら、さくら」とまことに微笑ましい日本ブームというところである。

△大學に送られてくる日本櫻の若木はだいたい四、五尺程度のものだそうだが、氣候は温暖、空氣は澄んでいて地味もよいから育ちが早く、數年後には世界的な「櫻の名所」になると關係者は意氣込んでいるという。一千本の櫻がぱっと満開になれば、さぞかし見事なことだろう。

△そこで思うことは、これらの美しい花を咲かせるチェリー・ツリーが、誰からも愛され、大事にされて、いつまでも「ワンダフル」とほめつづけられる將來を持ちたいということである。坊主憎ければケサまでもと切りいためられたり、倒されたりした記憶を再び思い起すことなく「親善のチェリー・ツリー」が末永く咲き誇ってもらいたいものである。

田原定市氏（八〇）が轢死

トロントの田原定市氏（八〇）は去る日曜午後七時すぎ、コックスウェル街を横切る際、北上中の自動車につきあてられて三十呎も引きづられ、直ちにイースト・ゼネラル病院に収容されたが死亡した。田原氏はニューデンバーから息子さんの田原登氏宅に移って來たもので、同夜、登氏の弟宅で夕食をすまし歸宅の途中にこの不幸な事故に會ったのである。ドライヴァーは白人で、フェンダーに田原氏をあてるまで知らなかったといっているが、警察で檢屍を行ったのち葬儀日取りを決定するはず。田原氏はあと三週間で八十一歳になる高齢者であった。葬儀は今夜（水）午後八時から佛教會で執行。

山田醫博が講演

ト市日系聖公會男子の會では三月二十一日（金）午後八時からセント・アンドレ教會に於て婦人會と共に例會を開催、山田醫博が「脊髄病と腰痛について」講演する。一般の出席をも歓迎する。

カニバル大成功

【晩市發】日語校主催のカーニバルは天候に恵まれ、食堂も賣店もゲームも非常な賑わいで何れも喜びと慰安を得て大成功だった。維持會、母姉會の役員諸氏、父兄の努力に主催側では感謝している。

●如月クラブでは二十二日（土）夜八時から元松尾スチュディオで、會員の日本訪問者送別を兼ねた月例ダンス會を開催する。

●全加市協執行委員會三月十九日（水）午後八時からスパダイナ街四一五で開かれる。

●麻生牧師のラヂオ放送説教時間は二十三日の日曜日から午前八時三十分開始、九時までと變更される。放送局はシーケーエフエッチ（一四〇〇キロサイクル）

●來る廿三日（日）午後二時より日蓮佛教會（カレッジ街一一七九）で故齋藤ナツ夫人の追悼會を行う。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次のかたから御寄附を戴きましたことを深謝申上げます。

ニユーカナデアン

▲エドモントンの入江廣吉氏
▲トロントの仁科庄藏氏夫妻 息女婚約記念
▲晩市の無名氏

岩田花見訪日觀光團募集
（ハワイ廻り）

カナダ佛教々團の本願寺參拝訪日團は御蔭様にて多數の御申込みを受け早々滿員となりまして厚く御禮申上ます。今春はまだまだ御訪日御希望の方がある事と存じますので、今回は訪日の途中ハワイへ立寄り一泊二日間の觀光を致しハワイよりは日航機で東京へ向い丁度櫻花滿開の花見時に内地十日間の觀光を致す事になりました。訪日には一番の好季節で御座居ますので御友人御誘い合せ是非御參加下さいます様御案内申上ます。

△出發時期 今春四月十一日、シーピーエー機で晩香坡空港出發、途中ハワイ一泊二日間觀光後日航機で東京へ向う。
△滞日期間 自由 △歸りは郵船氷川丸（三ピー）
△團費 往復運賃七百三十弗（往行の飛行運賃、ハワイ一泊二日間の觀光費、歸りの氷川丸（三ピー）の運賃を含む）。内地十日間の二光費百六十弗。
●明細書は御申込次第御送り致します。

申込所
△晩香坡 岩田旅行案内社
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
△岩田旅行案内トロント支社 龜岡衛
113 McCaul St., Toronto 2-B

切符販賣代理店
▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

□氷川丸	晩市出帆	横濱出帆
（ホノルル經由）		二月十七日
	三月十二日（同）	五月二日（ホノルル經由）
	五月二十九日	七月三日（同）

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保険（火災、自動車、海上、傷病）

内田商會
内田粂三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー四ー二七四七

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

好評のさくら白米

◎サクラ白米 百斤
米は日本人の主要食です、特に日本人の口に合うサクラ白米を是非御注文下さい。

—△スペッシアル△—
○小貝味付 小 二十五仙
○ミソン漬 小 三十仙
○日本酢 一本 四十七仙

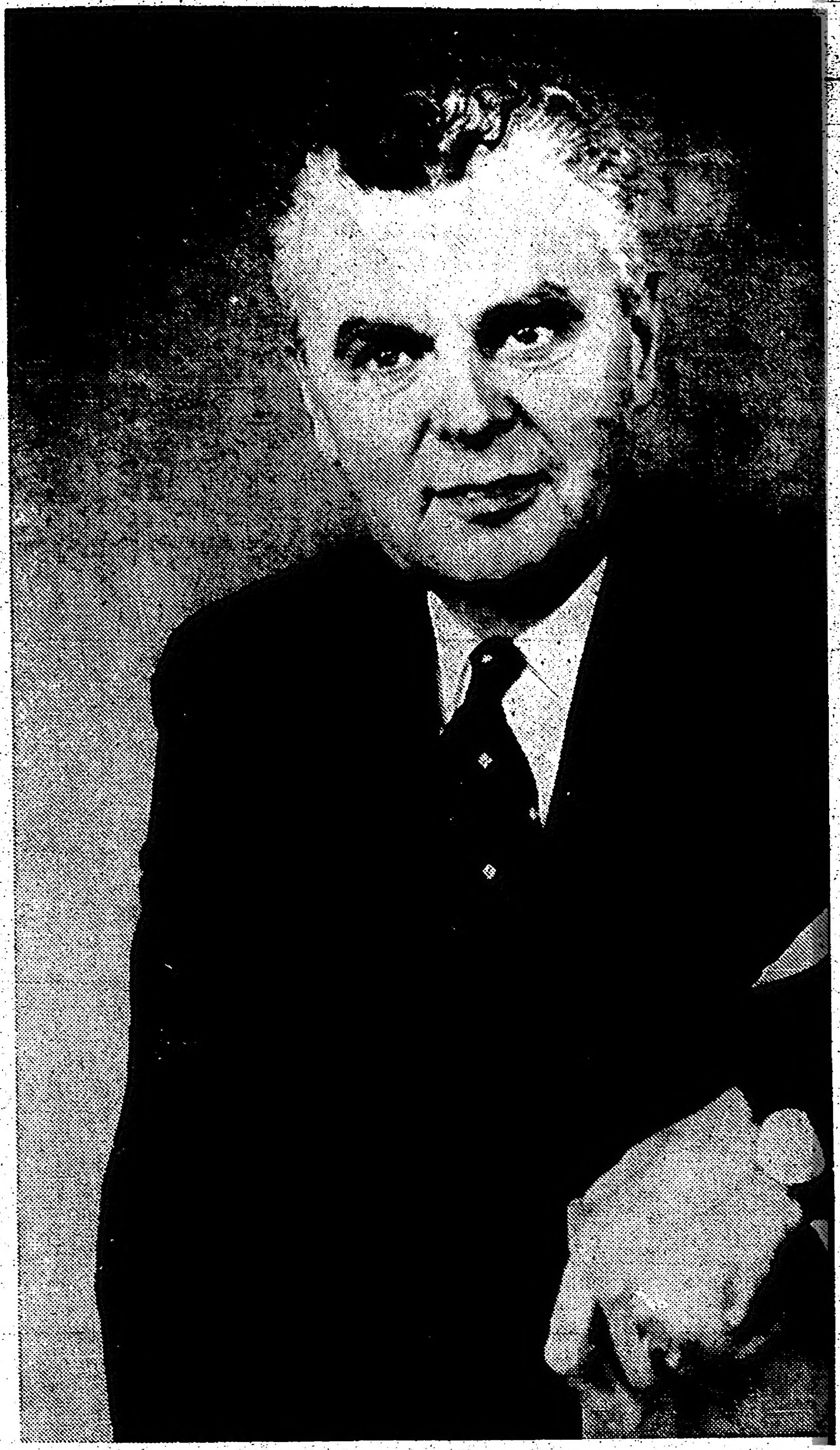
ダンダス・ユニオン店
電話 イーエム四ー七六九二
イーエム六ー三六六三
DUNDAS-UNION STORE, (EM. 4-7692)
173 Dundas Street West, Toronto.

●新着品●

△日本野菜種
宮重 練馬 時ナシ大根
結球白菜 ゴボウ 日本ネギ さや豌豆
△サンマ・トメト煮 一鑵 三五仙
△フキ水煮 同 四五仙
△黒豆甘煮 一罐 三五仙
△日本モチ米 三斤 一、〇〇仙
△小豆 一斤 三五仙

—送金は古屋から—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398



親愛なる日系カナダ

THE NEW CANAN

の讀者のみなさん

過去において日系各位から多大の御援助をうけたことに 畧儀乍ら本紙上を通じて御禮申し上げると共に 日系各位が健康で繁榮なる將來を持たれるよう祈り上げる次第であります。

JOKER

THE PROGRESSIVE CONSERVATIVE PARTY ADA

日本娘の見本市

世界をチャームするその秘密

いまこの劇場で一番外人ファンが多いという由比木の賀さんと月城ゆりさんに聞いてみよう。

『外人の方ってラブレターでも、ぼくをどんなにけつてもひつぱたいてもいい、そのかわりぼくからはなれないでくれ、なんてすごいのよ。またハネて表へ出て見ると車を止めて待つている。他に用があるからと斷つても〃何時間でも待つてるよ、君を待つためについやす時間はちつとも惜しくない〃なんてホントに外人つて口がうまいわ。外人の氣に入るのはうんと日本人的タイプか、または外人そつくりのタイプで、中途はんぱなのはダメね。わたしが好かれるのは、萬事がひかえ目でやさしいからつて、これは外人の言葉よ。とくにアメリカの女の人はとてもいばつているんですつてね」

とのことだつた。

もつと自分を愛せよ

次に舞踊家、伊藤道郎氏の談を紹介しよう。——ぼくのつき合つている外人の間でも日本の女性の評判はとてもいい。日本女性の動作、感情の動き、物事の處理法、本だけでなく体験のつみ重なつた教養 そうしたものが一体になつて外人をひきつけるらしい。外人の語る「日本女性の魅力」を聞いてみると「女の美しさは心の美しさ」だという昔ながらのいい方の眞實を強く感じさせられる。

女性的魅力はやはり男性からみた「女らしさ」にあると思う。日本の女性には長い傳統でつちかわれた、外國の婦人には眞似のできない自然な「女らしさ」がある。つまり「女であること」の自覺があるのだ。がそれだけでは人をひきつける魅力にはならない。戰後の女性は過去の「女らしさ」の上に「自分」を發見している。昔のように「ハイ、ハイ」と男性のいうことを聞くだけでなく、自分を主張し、さらに自分を他人に印象づける努力も身につけた。ここに日本女性の魅力の秘密がある。

内面ばかりでなく外面的にも戰後の女性は目立つて立派になつた。經濟的、文化的水準の向上と伊東絹子のミス・ユニバース第三位などから自信を得て、姿態も歐米の女性にまけないくらい美しくなつてきた。ぼくは日本女性が世界的に活躍する時代が來たと思つている。

そこでぼくはこれからの日本女性に二つのことを忠言したい。一つは、もつと自分を愛しなさいということ。「アイ・ラブ・ミー」から生れる自身の充實感——そこからはじめて「アイ・ラブ・ユー」という言葉が出てくる。つぎにもつと廣い視野を持ちなさいということ。いまは東京からニューヨークまで二十四時間で飛べる時代だ地球がせまくなつて、いわば地球文化といつたものが生れてきているそうしたグローバル（汎地球的）な觀點にたつてのびのびと生きてほしい。しかし、これは女性に對してというより、日本の男性にのぞむべきことかも知れない

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5035

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

四月十日迄に解決したい

難航の『日ソ漁業交渉』に赤城農相ら一行出發

【東京時事通信】日ソ漁業交渉はモスクワで開かれていたが、ソ連側の高踏的な出方のため交渉は一時中止され、日本主席代表は歸國してモスクワに戻ることを拒み、政府としては仕方がないので農林大臣赤城宗德氏を代表に選び、その他隨員など一行は十八日空路モスクワに向つたが、出發に先立ち、赤城農相はこの交渉に臨む態度について岸首相と協議した。會談後赤城農相は次のように語つた。

一、交渉はイシコフ氏を相手として進めることになるが、これには主として鹽見農林次官が當ることになろう。自分としては適當な時期をみて、クルシチエフ、ミコヤンなどのソ連側首脳と話合い、最終的な解決をはかることになろう

一、出漁期の四月十日ごろまでに解決したいが、交渉をあせると不利な條件を押しつけられるおそれがあるので、できるだけねばるつもりだ

一、ブルガーニン首相あての岸首相の親書をもつていくが、儀禮的なものにするか、突込んだ内容にするか外務省當局と打合せて決める

一、漁獲量の決定については總理から一任されているので、交渉が行詰つてもさらに別な代表が派遣されるようなことはない

全國の立候補者 合計八三六名

三月十七日で候補者登記が締切られたが、その結果、來る總選擧にカナダ全國からの候補者總數は八三六名各黨候補者數は次の通り

△保守黨 二六五名(昨年二五六名)△自由黨二六五名(昨年二六五名)△シーシーエフ一六九名(昨年一六二名)△社信黨八二名(昨年一一四名)△その他五五名(昨年六五名)

なお進歩勞働黨(共産黨)では十八名の候補者を出しており、このうち四名がトロントから出ている。

AMRに岸首相が訴う

【フイリピン、バグイオ發】東南アジア條約機構會議が終了したのち、當市で土曜から「精神再武裝會議」が開かれたが、この會議に對し岸首相とビルマのユーニュ首相がそれぞれメッセージを送つた。岸首相のメッセージ内容は次の通り。

對立分裂する各民族の間を連合させる精神再武裝の有効性を認識、自分自身も日本の過去をつぐなうために心から謝罪することの効果を体驗した。

我々は人類に平和と安寧をもたらすハンブルな心の持主である政治家を必要とする。もしアジアの我々が、我々すべてのためになるという觀念の上に立つて團結すれば、何物かを全世界に貢献できるものと信じる。

日本人のユダヤ信者 十万がイスラエルへ

【エルサレム發】イスラエル國宗教關係省では「一九六九年までに日本人のユダヤ信者十万人が當國に移民として入國するだろう」といつている。現在日本には約八千人の日本人でユダヤ教の信者があり「ユダヤ教日本人組合」をつくつているが、これらの日本人はユダヤ人と同等の信者としてイスラエル國に入國させる決定がこのほど行われ、日本人ユダヤ教信者の移住費一切はユダヤ移民關係省が負擔することになつており、一九五九年早々大々的な日本人のイスラエル移民が開始されるはず。多くの信者のなかには科學者、技術者漁業專門家、實業家などイスラエル開發に必要な技能者として日本人ユダヤ教信者の入國は歡迎されるだろうといわれている。

六月後に景氣は回復か

＝米國の盛り返しにつれて＝

△カナダ現在の經濟的スランプは米國の傾向と同一ルートをたどつており、果していつになればこの經濟不況が回復するかは確かでないが、ともかく一九五八年後半期には活氣をとり戻してくるだろうとの見通しが行われている。

△現在米國内の失業者は約百十五万人、カナダでは八十二万人となつており、カナダ各地の失業者はまだ當分ふえる一方と見る向きもあり、こんどの總選擧でもこの問題が第一にとりあげられて、自由、保守兩黨は責任のなすり合いを行つている。これに反しシーシーエフは昨年の秋にすでに今日の狀態を警告し、失業對策を直ちに行わと主張して來たと選擧演說で强調している。

△低調な經濟的事情は米國の盛り返しにつれてカナダも六月以降から活氣を見せはじめ、回復をはかることになろうとされている。

米軍曹の死体 東京灣で發見

【東京發】諜報關係の軍務についていた米陸軍々曹エメット・イー・デュガンの死体が三日朝東京灣で浮いているのが發見され、他殺とみて軍および日本警官が取調べを開始した。デュガン軍曹は日本の共産黨員の活動について秘密的仕事をすすめていたものといわれており、大阪ホテルを出る前に夫人に「歸らない場合、これを使うこと」と彼の生命保險證書を手渡しているので、死を覺悟して横濱に乘り込んだという說もある。

世界の探險家 タコがお好き

【ニューヨーク發】世界中の探險家六百名が先週末ニューヨークのホテル・バルチモアに集り、第五四回探險家クラブ年次晚餐會にのぞみ、その際に出されたオーダーは、ほとんど全部がイカモノばかり。二十分のうちに一切れもなく平げたのがタコの料理、それから蛾のアメダキというから、案外タコはうまいということになる。メーン・コースはクジラ肉かインデアン式ライスをつけたキジとあり、クジラ肉はカーフ・リバーとビーフ・ステーキをまぜた味だつたという。

米海軍の人工月

【ワシントン發】米海軍は幾度もの失敗ののち、十七日グレープ・フルーツ大の人工衛星打上げに成功したと發表した。この衛星は地球の周圍をまわっているものと信じられる。

東京で發見

米人工衛星の尖端 行方不明となつた

【東京發】三月六日、フロリダで打上げて行方不明となつた米陸軍の第二人工衛星の尖端部と思われる一部が先週末東京都内に落ちて來たというので話題となつている。それはアイスクリームのコーン型をしたもので平らになつた直徑五インチのもの、都下の一住宅のガーデンに落ちて來たので、主婦が警察に屆け、東大のロケット專門學者糸川教授が調べたところ、人工衛星の尖端の一部であろうということになつた。

オ州も點數制に

各ドライバーの違反を記錄

オンタリオ州議會の公道安全委員會は、マニトバ州にならつて、交通違反者の自動車ライセンス取あげを、罰則の點數によつて行う法案を今週承認した。これによると交通規則に違反したドライバーが六點をつけられると警告をうけ、八點に達すれば訊問され、十點になればライセンスをとりあげられるということになる各ドライバーの記錄カードに、これらの罰點がその度毎につけ入れられるもので次のようになつている。

▲事故現場から立ち去ること 七點
▲不注意なドライヴインダ 四點
▲ライセンス一時取りあげられてドライヴするもの 五點
▲競爭するもの 四點
▲不正ライセンス所持者又は不正許可證所持者 五點
▲ライセンスなしでドライヴする者 三點
▲スピーデング 二點

その他、一年間に自動車が走つているうちの違反を三囘つづけると二點つけられる。

スマトラ政府軍裏切り

【シンガポール發】スマトラ島内最大の都市メダン(人口三十万)を守るインドネシア政府兵營の軍人二千名は今週反亂軍に寢返りし、反亂軍と行動を共にすることになつたとのことで、スカルノ大統領はおどろき、直ちにスマトラ島に增援隊を急派することになつた。政府軍が裏切つたことによつてセレベス島や西ジャヴ島内の政府軍および反共産兵營の軍人もこれにならつて反亂軍に加擔するのではないかと心配されている。

原爆投下して 人命を救つた

ツルーマン元米大統領は先週末、任都栗廣島市議長が送つて來た原爆投下に關する抗議文に對し、要旨次の書簡を送つた。

△日本が降伏したさい、米軍二十五万と日本軍二十五万の生命が救われた。もしあのとき原爆が投下されず戦爭が終結していなかったならば、日米双方で廣島の犠牲者の二倍の損害を出していただろう。しかし日本が眞珠灣を攻擊していなかつたならば、廣島に原爆を投下するようなことにはならなかつただろう。

はなし

▲米國内の婦女子は二五人に一人の割合で私生兒を生んでいるが、このうちの半數以上はテーンエージャーであると發表された。一九五五年における私生兒は一八万三〇〇〇人で、このうちの六万八九〇〇は年齡十五歲から十九歲の女子が生み三九〇〇〇のベビーは十五歲以下の母親から生れた

SPORTS

DOUBLE S OUSTED IN ETHL OVERTIME THRILLER

Double S Tile gave up the Famous Players Trophy won last year when they went under to Lyndhurst Ramblers 5-4 in a thrilling overtime East Toronto Hockey League game last Sunday at East York Arena. The Ramblers' victory gave them a 2-0 win over the Nisei in the best-of-three semifinals. Crosstown Buicks fired three second period goals to eliminate Aireon 4-2, taking the series in consecutive games.

More than 1,800 fans were treated to a superb contest in the opener. Jimmy Molnar opened the scoring for the Nisei, assisted by Dave Sunohara and Pete Yawney, but by the end of the first period, the Ramblers had a 2-1 lead with two counters by Roy Calhoun.

In the second period, Ken Edamura (Sho Mori, Roy Tanaka) evened up the count, and the scoreboard registered 3-all at the end of the period with Jimmy McCurry's goal for Lyndhurst and Molnar's unassisted shot for the Nisei.

In the exciting third period, Sunohara from Molnar and Bill Beyak gave the Nisei Flyers the lead and brightened playoff hopes, but with less than a minute to go at 19:20, Joe Kane slipped one through the Nisei defense to put the game into overtime.

Lyndhurst goalie Frank Levick illustrated how he earned the ETHL netminding crown by coming up with the save of the day in the sudden death overtime when he robbed the Tilers with a glove stop. The end of the Nisei Flyers' season came shortly afterward at 2:30 of overtime when Roy Calhoun completed a hat-trick from Kane to put Ramblers into the finals against Crosstown next Sunday at 2 p.m.

Nippon Ski Jumpers Place 3-4 in Revelstoke Meet

REVELSTOKE, B.C.—Two Japanese ski jumpers, Kiyotaka Sakai, 23 and Hiroshi Yoshizawa, 27 came in third and fourth respectively on the first day of the International Ski Jump Competitions in Revelstoke on March 8.

Sakai made a good showing by making a jump of 253 feet with perfect posture and Yoshizawa a 270 feet jump, but lost points when he tumbled.

On the second day of the meet, Yoshizawa broke his own record of the 266 feet jump by gliding to 273 feet, but again lost control and fell; placing third.

The end of the competitions was marked with a parade in which the two jumpers along with 17 others boarded a float and paraded through the streets of Revelstoke.

Jimmy Molnar of Double S received the Famous Players scoring trophy and Frank Levick of Lyndhurst was presented with the top goalie award during a between-game ceremony.

KEG NEWS

HAMILTON (Mar. 15): Kaz Kadonaga's youthful five have taken over leadership with 55 points, 1 point ahead of G. Yanagawa's.

BOWLER-OF-THE-WEEK: Roy Honda 743, Jeanne Nakagawa 670.

Honor Roll: Hank Kondo 711, Jim Kinoshita 688, Terry Yamamoto 677 (317). Ladies: Kim Hashimoto 651, Lil Otsuka 633. —Fred

* * *

FRIDAY 10-PIN: Jim Burns 585 (232), Roy Nagamatsu 565 (235), George Kubota 565, Sho Mori 560 (210), Bob Yamamoto 555, Jack Watanabe 555, Sab Kubota 542, Chuck Shimizu 539 (229), Mickey Cinicola 530, Ben Mori 528 (201), Kaido Shimizu 527, Tosh Onizuka 526, Hideo Baba 523 (202), Kayo Shigetomi 208, Sam Hayashi 505, Ken Doi 501, Sub Miike 201, Joyce Tanishi 489, Toy Hashizume 488, Mary Ebata 474, Joyce Nakamichi 467, Sumi Schweitzer 458, Sets Sato 455, Louise Baniel 432, Alma Miike 424, Marie Kobayashi 411.

Team Results: Yamada Studio, Tower Paving, Sugimoto Ins., George Kubota 4-0 over Double S Tile; Regent Press, Joe Ito, Kayo Shigetomi; Monarch Shirt, Ginza Cafe, Speedway Auto Supply 3-1 over Central Cleaners, Butch Yamamura, Doi's Marketeria; Hayashi Studio 2, Lewis Men's Wear 2.

* * *

MIXED MAJORS (Mar. 15): Fred Saito 784 (325), Shig Nishikawa 747, Harry Hayashi 723, Mickey Cinicola 717, Terry Fujioka 712, Stubby Wakabayashi 704, Ernie Jomori 703, Mas Isoshima 702, Curly Nakagawa 702. Ladies: Torchy Abe 720, Mary Ebata 662, Esther Nishikawa 650, Kaz Sugimoto 623, Rits Sugimoto 609, Mita Miyasaki 608, Hitomi Noda 601.

DATES & DOINGS

Harry Yamada Elected Head of Montreal YBA

MONTREAL.—On Feb. 23, the Montreal Young Buddhist Society held their annual general election meeting to choose a new board of officers for the 1958 term.

Harry Yamada was elected to head the organization. Assisting executives are: vice-president Ako Omoto, general secretary Shirley Shikatani, assistant secretary Sachi Omoto, recording secretary Dorothy Shikatani, treasurer Caroline Nishimoto, religious conveners Kaz Kodama, John Watanabe, membership Connie Oike, social committee chairman Barney Miyake, assistants Terry Watanabe, Vic Watanabe, Yosh Kojima, Haruji Suga, Herbie Sugi, Noreen Yokota, Lorraine Suga, representatives to the Montreal Buddhist Church Central Board Harry Yamada, Kaz Kadohama, Dorothy Shikatani, Sachi Omoto; representatives to the Sunday School Board, Ako Omoto, John Watanabe.

To start the term, the newly elected officers are holding a "Spring Hop" at the Jewish Hall located at Esplanade and Laurier Streets, on March 29, starting at 8:30 p.m. Admission $1—students 75 cents. —S.S.

* * *

Ladies' Nite Dance

Club Rec Socratic is holding a "Ladies Nite Dance" Sunday, March 23 at Hagerman's Hall starting at 8 p.m. All ladies will be admitted free.

* * *

NYAF Japan Nite

The NYAF will present a Japan Nite on Saturday, March 22 at Ichiro's Hideaway, 701 Dovercourt Rd. starting at 7:30 p.m., with Japanese refreshments and music. In the program are: Captains—Kuba san, Kitagawa san; Odori—Kono san, Kitagawa san (explaining dances); Songs—Kika Fellowship; Flowers—Matsui san; Arrangements—Tanouye san; Film—Mrs. Setsu Thurlow film.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

ROUGH spotter for drycleaners; experience not necessary. Apply 2318 Bloor St. West, phone RO. 6-1007 (Toronto).

GARDENERS wanted: Call Mr. Yatabe, RO. 9-5565. (Toronto)

CUTTER experienced on lingerie or sportswear. Apply between 10 a.m.-12 noon. 350 Sorauren Ave. (Toronto).

Female Help Wanted

HOME sewer, experienced on doll clothes with electric machine, apply second floor, 350 Sorauren Ave., Toronto

GROCERY store clerk, experience not necessary but advantage. Inquire New Canadian for particulars, EM. 6-5005, Toronto.

JUNIOR bookkeeper; typing required, modern office, Bay-College district. Uniforms Registered, 10 Laplante Ave., EM. 4-0125 (Toronto).

Rooms to Let

TWO rooms, kitchen with stove and sink, Woodbine and Danforth. Phone OX. 9-6174 after 6 p.m. (Toronto).

Business for Sale

CONFECTIONERY store

BUSY Bloor Street West, doing good business. $4,000 will handle. Many houses, 8 to 15 rooms, good income, can buy some with very small down payment. Phone

SAM S. TSUMURA
Keith Brooks Real Estate
582 Yonge Street, Toronto
WA. 4-7711 or Res.: AT. 2-3873

CALENDAR

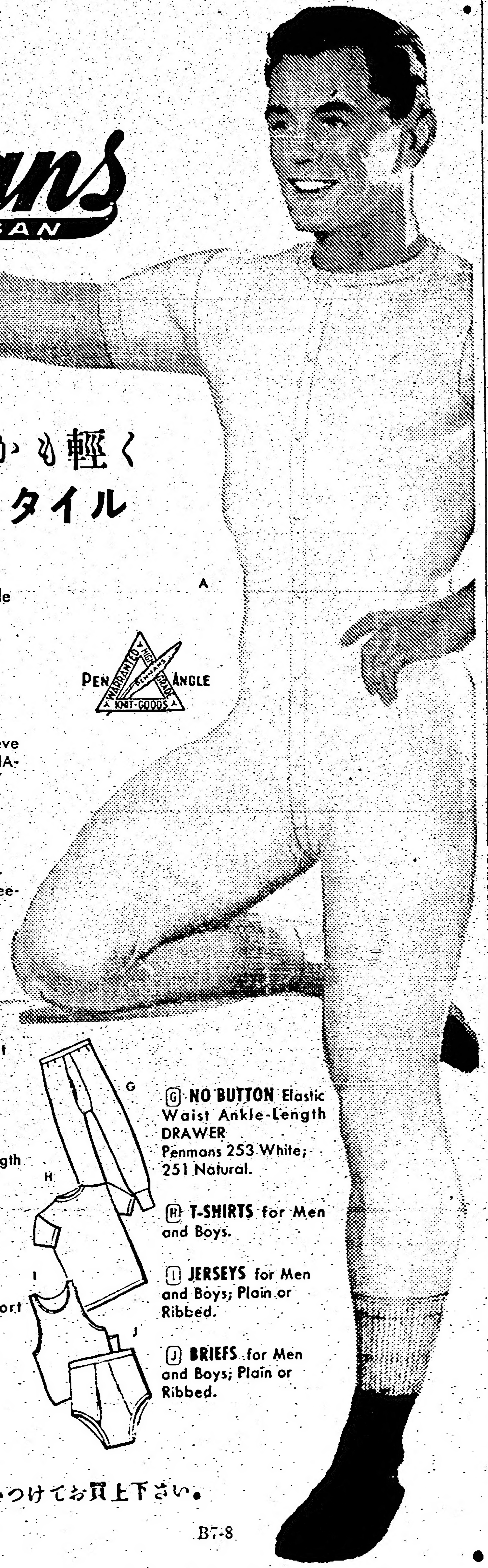
MARCH

- **19—Toronto.** NJCCA Executive Meeting, 415 Spadina, 8 p.m.
- **21—Vancouver.** Nisei Fellowship Glenn Miller Nite, Hastings Auditorium.
- **22—Toronto.** NYAF Japan Nite, Ichiro's Hideaway, 701 Dovercourt Rd., 7:30.
- **28—Toronto.** Club Phenix' Dream Dancing in Hi-Fi, UNF Hall, downstairs, 8-12.
- **29—Montreal.** MYBA Spring Hop, Jewish Hall, Esplanada and Laurier, 8:30 p.m.

APRIL

- **4—Raymond, Alta.** RYBA 12th Miss Sunny Alberta Dance, Henderson Lake Pavillion, 9-1 a.m., $1.50, crowning of Miss Sunny Alberta.
- **4-5-6—Toronto.** Eastern Conference of YBS (10th Anniversary).

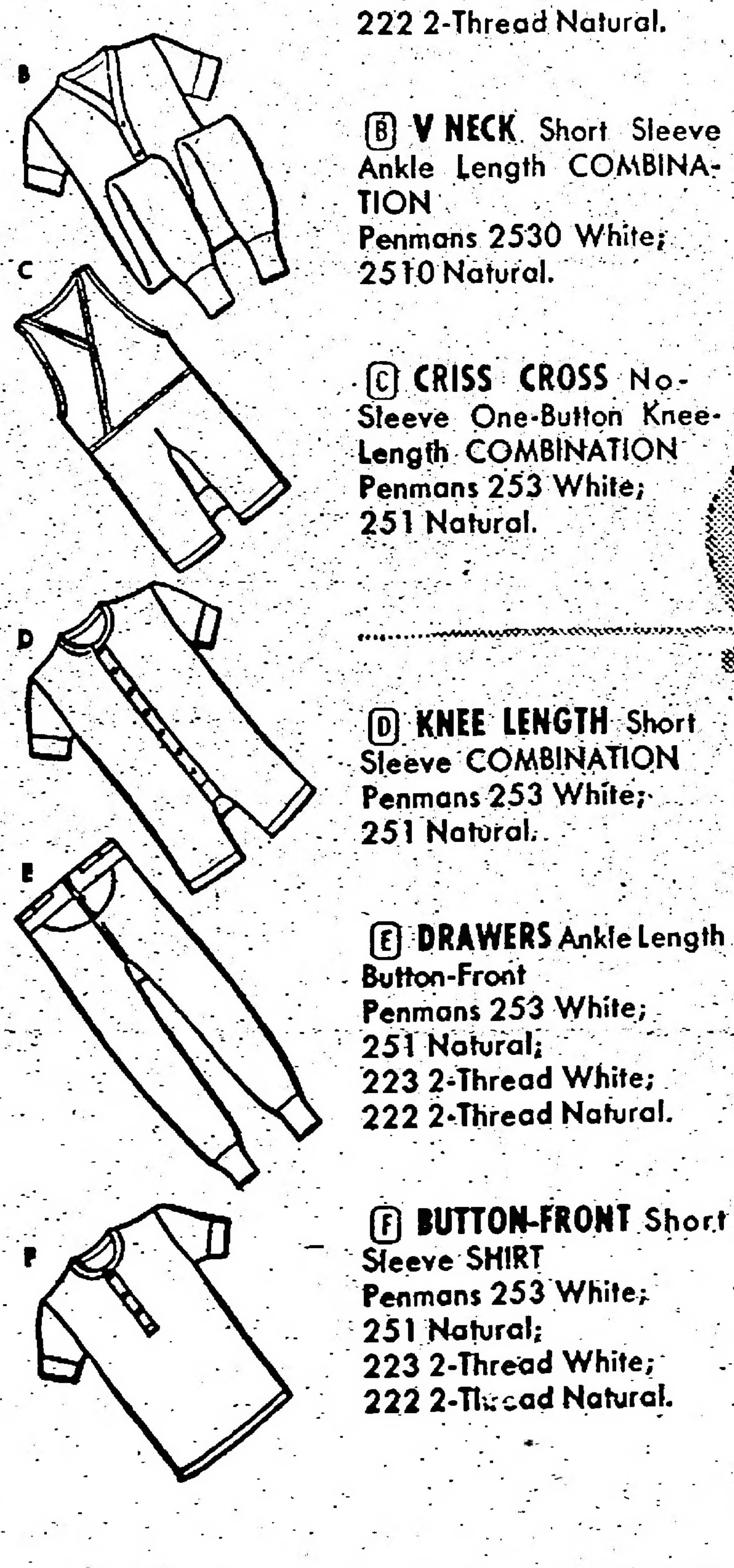
Penmans BALBRIGGAN



品質は丈夫で しかも輕く
着心地よい各種スタイル

(A) **SHORT SLEEVE** Ankle Length COMBINATION
Penmans 253 White;
251 Natural;
223 2-Thread White;
222 2-Thread Natural.

PEN ANGLE — WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS



(B) **V NECK** Short Sleeve Ankle Length COMBINATION
Penmans 2530 White;
2510 Natural.

(C) **CRISS CROSS** No-Sleeve One-Button Knee-Length COMBINATION
Penmans 253 White;
251 Natural.

(D) **KNEE LENGTH** Short Sleeve COMBINATION
Penmans 253 White;
251 Natural.

(E) **DRAWERS** Ankle Length Button-Front
Penmans 253 White;
251 Natural;
223 2-Thread White;
222 2-Thread Natural.

(F) **BUTTON-FRONT** Short Sleeve SHIRT
Penmans 253 White;
251 Natural;
223 2-Thread White;
222 2-Thread Natural.

(G) **NO BUTTON** Elastic Waist Ankle-Length DRAWER
Penmans 253 White;
251 Natural.

(H) **T-SHIRTS** for Men and Boys.

(I) **JERSEYS** for Men and Boys; Plain or Ribbed.

(J) **BRIEFS** for Men and Boys; Plain or Ribbed.

いつもペンマン印のものといいつけてお買上下さい。

B7-8

ACCURATE ROOFING CO. LTD.
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
BONDED ROOFER
Phone RO. 2-4911 — T. Nishijima
TORONTO

FOR 1958 FISHING USE
ROTPROOF SYNTHETIC
LEADLINE, CORKLINE, HANGING TWINE & EVER-POPULAR FLOATS
NIKKA OVERSEAS AGENCY LTD.
217 DUNLEVY AVE. VANCOUVER 4, B.C. MUtual 4-7623

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Fairvale Crescent, Scarboro

BOOK REVIEW: By KEN ADACHI In the Toronto Star

Kokoro - - utter despair

KOKORO, a novel by Natsume Soseki. Translated from the Japanese by Edwin McClellan. 248 pp. Saunders, $4.95.

GIVEN freedom and independence, man only dissipates and abuses these gifts, for he is cast into almost a Yahoo-like state where egotism dominates. Freedom unleashes the numbing forces of lust and jealousy, destroying his inner equanimity, and man is "left in a world of total darkness", unable to find a morality which would temper this egotism. This, according to "Kokoro", is man's tragic situation in the modern world.

Natsume was one of the most profound and popular of the writers to emerge during the Meiji era, 1868-1912, when Japan came out of its feudal cocoon to move toward rapid modernization. Undoubtedly it was this period of confusion, of a nation attempting to shed the old and take on an unfamiliar way of life, that cry of despair. One might concede, then, that his view of life is a product of the age and not a purely personal disillusionment.

"Kokoro" means "the heart of things," and this is what Natsume explores in his psychological analysis. The main character, Sensei ("teacher"), has wealth, a charming wife, and yet is completely withdrawn from society, nourishing a hatred against the human race. He is old and embittered, despising himself, weary of the world, and ridden with guilt over the past.

Feeling that no one is exempt from moral corruption, he takes his own life, because it is the "egotistical self" that corrupts man, and the only escape is to extinguish this self.

What was the terrible experience that made him despair so of mankind? He reveals the causes in a long letter which comprises the main part of the novel. As a youth he had been cheated of his rightful inheritance. Later, he was forced to realize his own greed and self-interest after betraying his best friend during a triangular love affair. The friend committed suicide.

Perhaps the all-consuming shudder of nihilism is the weakness of this novel. Natsume has set out the painful struggle of a man unable to reconcile himself to evil. This conflict resolves itself into the question of whether man should endure life or extinguish the fitful flame. There is no attempt to acknowledge some of the true values of life; therefore, what the author calls "kokoro" is unrelievably black. The picture is distorted; the scale is titled too much from the start.

Natsume writes in a plain, austere manner, preferring rather to dwell solely on his painful theme, than to embellish and deepen it with atmospheric effects. Even the emotions of the characters, however seething, are restrained under the surface placidity of clear, brittle sentences, giving the novel an unrelieved low-pitched tone.

"Kokoro" is certainly not constructed from the standpoint of the Western "well-made novel." It lacks suspense in its plotting, and shading in its characterization. Where the novel derives its power is from the bone-cutting incision into man's apparently fraudulent being. It is too bad that the author did not check his scalpel with a glimmer of hope.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher; MARJORIE UMEZUKI, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

Subscription Rates: $3.50 for 6 months, $6 per year (Ad rates on request).

Office Hours: 8:30-5:30 Monday-Friday; 9-1 p.m. Saturday.

Copy and ad deadlines are Mondays and Thursdays each week.

Tourists Make Exodus to Japan

By SABURO KIDO
In the Shin Nichi Bei

With the advent of the cherry blossom season, the exodus of tourists for Japan is on. As usual in this spring rush, the American President Lines has to assign quotas to the various travel agencies in order to be fair with each one. The airlines are besieged with requests for reservations by those who want to arrive in Japan just around the time that the blossoms are in full bloom.

The Japan Tourist Bureau is enjoying increased business this year. So far, around 14,873 foreign tourists have applied for reservations between January and June of this year, a 20 per cent increase as compared with the corresponding period of last year.

Many visitors are going by boat. One of the reasons is that the fare has been reduced as far as the tourist class is concerned to meet the competition of the planes. Round-the-world cruises are bringing large numbers. For instance, the 34,000-ton Holland-America Line's SS. Statendem will have 808 tourist class and 84 first class passengers when the ship visits Japan in late March. The 34,000 ton Cunard Line's RMS Caronia will visit Japan in April with 500 tourists. The Matson's Lurline will have 600 tourists.

International conventions are bringing many visitors. Every possible inducement is being offered to bring tourists to Japan.

The local Japanese consulate is reported to have issued about 600 visas to persons of Japanese ancestry already for this spring. Estimates of about 16,000 visitors for this year have been predicted. The Japanese travel agencies are the busiest right now with tourist parties.

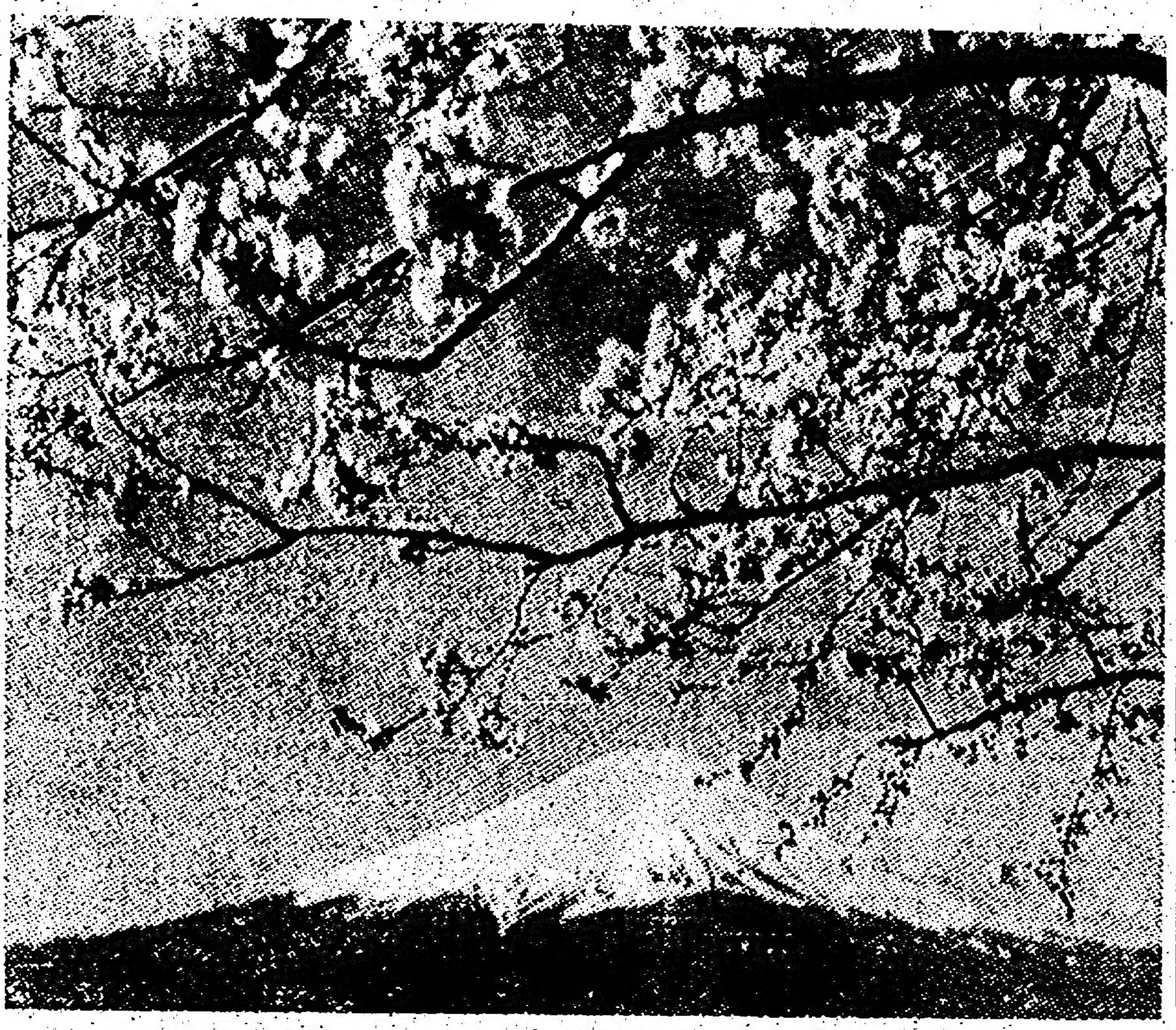
The hotel problem was considered to be a serious obstacle. Therefore, the large ships have had to keep their passengers on board in the evenings. To meet this shortcoming, hotels have been planned and built all over Japan. The Japan Air Lines is expected to start a 100-room hotel in conjunction with three other companies in Tokyo.

A reasonable hotel fare has been considered a necessity in Japau to be in the tourist business. The Imperial Hotel, the Nikkatsu and other first class accommodations have been charging around $8 to $10 and up a night. This has been considered high for the tourists who are used to paying around $6 in this country.

There is no doubt that the tourist business has become a major industry for Japan.

Japan's Cherry Blossoms Attract More Tourists

TOKYO.—Japan's Travel Bureau says reservations from abroad for this spring's cherry blossom season are 20 percent greater than last year's. The total is now almost 15,000. About 1,000 are people of Japanese origin living in the Americas. A special "Cherry Blossom Tour" group of 20 Canadians will pioneer a new vacation project covering Japan, Hong Kong, Bangkok and Honolulu, leaving Vancouver by CPA on April 20. Mrs. Marta Friesen, UBC language teacher and travel expert, will lead the group on this unique travel project.



For complete information on
VISIT TO JAPAN
COLOR FILMS
BROCHURES
POSTERS

WRITE . . . VISIT . . . CALL . . .

JAPAN TOURIST ASSOCIATION

Toronto Office
48 FRONT STREET WEST, TORONTO, ONTARIO
EMpire 6-7140

EMpire 6-2411
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

'58 VOLKSWAGEN
Ask for
KLAUS SANDER
RU. 7-4241 • RO. 6-6261
Eglinton Caledonia Motors Ltd.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

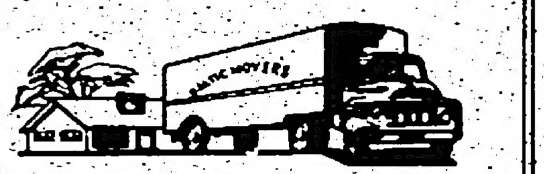
OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
2 Vesta Drive
HUdson 5-1365
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

HAYASHI studio...
CAMERAS · PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

SINGER SEWING
MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

PRINTING . . . Expertly Done
- Business Cards
- Letterheads, Envelopes
- Dance Tickets, Handbills
- Wedding Invitations

THE NEW CANADIAN
EM. 6-5005 479 Queen St. W., TORONTO



BALTIC MOVERS
LOCAL AND LONG DISTANCE
PHONE LE. 4-1403
30 Dewson St., Toronto 4

CCF

COME AND HEAR THE CCF PROGRAM FOR PROSPERITY
M. J. COLDWELL, MP
CCF NATIONAL LEADER
MASSEY HALL
MONDAY, MARCH 24, 8:15 p.m.
(Advertisement)

CCF